

Vagelpohl

Galenus In Hippocratis Epidemiarum librum VI commentariorum I–VIII versio Arabica

Commentaria I–III

The present volume offers the first critical edition of the medieval Arabic translation of Galen's Commentary on Book 6 of the Hippocratic Epidemics produced by Hunayn ibn Ishaq (d. ca. 870). The edition is based on all extant Arabic textual witnesses, including the Arabic secondary transmission. Only about two thirds of the Greek original of this text is extant; the Arabic translation is therefore the only complete witness to this important work. The number and extent of quotations from this commentary in medieval Arabic medical writings, which are documented in the introduction to the volume, demonstrate that it became a crucial source for the development of medicine in the Islamic world. It also gave rise to a wide range of didactic writings which illustrate its importance for medical teaching. The English translation aims to convey some of the flavour of the Arabic text. The volume also contains comprehensive indices that map out the terminology and style of the translation.

Herausgegeben von der Berlin-Brandenburgischen Akademie der Wissenschaften Die Corpora der antiken Ärzte (Corpus Medicorum Graecorum, Corpus Medicorum Latinorum) haben die Aufgabe, die erhaltenen Schriften aller griechischen und lateinischen medizinischen Autoren, einschließlich der Fragmente aus nicht vollständig überlieferten Werken, vom 5. Jahrhundert v. Chr. bis zum Ausgang der Antike in textkritischen Editionen mit Übersetzungen (wahlweise in Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch) und erschöpfenden Namen- und Wortverzeichnissen vorzulegen. Die Ausgaben können um Kommentare erweitert sein, die den Text in sachlicher, sprachlicher und textkritischer Hinsicht erschließen. Für die Konstituierung der edierten Texte, die in ihrem Charakter als historisch-kritische Ausgaben zuverlässige Quellen für die Erforschung der Geschichte der antiken Medizin bereitstellen, werden sämtliche bekannten primären und sekundären Überlieferungsträger ausgewertet, was sich zum einen auf die mittelalterlichen Handschriften und die frühen Drucke, zum anderen auf Exzerpte und Übersetzungen in lateinischer, arabischer, hebräischer oder syrischer Sprache bezieht. Die Ausgaben sind so angelegt, dass sie über einen langen Zeitraum hin im internationalen Maßstab die wissenschaftlich maßgebenden Editionen darstellen. Zum Akademievorhaben Corpus Medicorum Graecorum/Corpus Medicorum Latinorum: <http://www.bbaw.de/bbaw/Forschung/Forschungsprojekte/cmg/de/Ueberblick>



169,95 €

158,83 € (zzgl. MwSt.)

Lieferfrist: bis zu 10 Tage

Artikelnummer: 9783110772098

Medium: Buch

ISBN: 978-3-11-077209-8

Verlag: De Gruyter

Erscheinungstermin: 05.12.2022

Sprache(n): Andere Sprache, Englisch

Auflage: 1. Auflage 2022

Serie: ISSN

Produktform: Gebunden

Gewicht: 1112 g

Seiten: 588

Format (B x H): 170 x 240 mm

